

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦ و ٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨ - ٢٤	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة  
بنك المشرق ش.م.ع.  
دبي  
الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ - *البيانات المالية المرحلية*. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

  
سمير مدبك

شريك

سجل مدققي الحسابات رقم ٣٨٦

٢٢ يوليو ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
١٤,٧٣١,٨٠٠	١٠,١٧٣,٣٣٨		نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٠,١٤٧,٦٧٥	١٠,٤٩٠,١٨٤		ودائع وأرصدة لدى البنوك
٢,٥٥٢,٧٨٨	٣,٠٦٨,٢٢٧	٣	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٥,٠٤٦,٢٩٣	٤	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٤,٥٦٤,٧٨١	٥	تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
٧,١٨١,٥٩٣	٦,٢٠٠,٨٤٨	٣	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٥,٤١٧,١٠٢	٥,٤٥٤,٣٦٠		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٣١٨,٠٢٨	٢٨٨,٠٢٨		استثمارات عقارية
١,١٩٧,٨٢٧	١,١٥٣,٠٣٠	٦	ممتلكات ومعدات
<b>٧٩,٢٤١,٣٢٢</b>	<b>٧٦,٤٣٩,٠٨٩</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
٧,٢٢٣,٣٧٠	٧,١٦٦,٨٦٨		ودائع وأرصدة للبنوك
٢,٥٠٥,١٦٥	٧٢٧,٥٦٣		اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
٤٠,١٧٧,٠٢٠	٣٩,٢٥٥,٣٢٧		ودائع العملاء
٥,٢٣٩,٨٦٣	٤,٤٢١,٣٥٠		ودائع عملاء إسلامية
٩٧٢,٨٦٧	١,١٣٢,٩٨٥		أموال التأمين والتأمين على الحياة
٥,٦٧٦,١٦٨	٥,٧٢٩,٨٩٠		فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٩٨٠,٣٧٦	٧	قروض متوسطة الأجل
٩,٠٠٧	٢١٣		قروض طويلة الأجل
<b>٦٦,٤٣٧,٤٧٢</b>	<b>٦٣,٤١٤,٥٧٢</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	٨	رأس المال الصادر والمدفوع
٨٤٦,٧٤٥	٨٤٦,٧٤٥		احتياطي إلزامي وقانوني
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠		احتياطي عام
(٣٣,٠٢٢)	(٣٧,٧٦٥)		تسوية تحويل العملات الأجنبية المترجمة
(٣٤٦,١٤٥)	(٣٢٥,٣٦٢)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٩,٧٩٢,٤٦٢	٩,٩٩٦,٠٤٨		الأرباح المستبقاة
١٢,٢٦٢,٨١٠	١٢,٤٨٢,٤٣٦		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٥٤١,٠٤٠	٥٤٢,٠٨١		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٢,٨٠٣,٨٥٠	١٣,٠٢٤,٥١٧		مجموع حقوق الملكية
<b>٧٩,٢٤١,٣٢٢</b>	<b>٧٦,٤٣٩,٠٨٩</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



عبد العزيز عبد الله الغزير  
الرئيس التنفيذي



عبد الله أحمد الغزير  
الرئيس

## بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٠٥,٥٣٦	١,٤٣٤,٠٦١	٧٩١,٤٨١	٧١٨,٠٥٤	إيرادات الفوائد
				إيرادات من أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
١٣٢,٠٦٥	١٠٨,٦٤١	٦٦,٤٣٥	٥٤,٤٩٣	مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
١,٨٣٧,٦٠١	١,٥٤٢,٧٠٢	٨٥٧,٩١٦	٧٧٢,٥٤٧	مصاريف الفوائد
(٧٣٧,٣١٧)	(٥٧٠,١٥٣)	(٣٥٠,٧٩٥)	(٢٧٧,٨٨٧)	توزيعات لعملاء - أدوات إسلامية
(٦٤,٧٦٨)	(٦٤,٦٨٣)	(٢٩,٦٦٦)	(٢٦,٦١٠)	صافي إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية صافي من توزيعات العملاء
١,٠٣٥,٥١٦	٩٠٧,٨٦٦	٤٧٧,٤٥٥	٤٦٨,٠٥٠	إيرادات الرسوم والعمولات
١,٠١٢,٥٩٧	١,٢٣٧,٩٦٦	٥٣٦,٥٩٥	٦٠٨,٩٧٨	مصاريف الرسوم والعمولات
(٤٥٦,٠٠٥)	(٦٦٧,٣٢٨)	(٢٤٠,١٣٤)	(٣٢٠,٩٦٦)	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥٥٦,٥٩٢	٥٧٠,٦٣٨	٢٩٦,٤٦١	٢٨٨,٠١٢	صافي الأرباح من الاستثمارات
١١٢,٠١٩	١٠٨,٥٥٦	٦٩,١٩٤	٤٨,٢٢٨	إيرادات أخرى، صافي
٤٥٧,٩٠٤	٣٠٧,٩٤٨	٢٢٥,٦٦١	١٥٣,٣٠٩	الربح من العمليات
٢,١٦٢,٠٣١	١,٨٩٥,٠٠٨	١,٠٦٨,٧٧١	٩٥٧,٥٩٩	مصاريف عمومية وإدارية
(٩١٤,١٦٥)	(٩٠٥,٩٧٧)	(٤٥٨,٢٥٢)	(٤٤٩,٥٧٠)	مخصصات الانخفاض في القيمة
(٦٣٧,٤٠٩)	(٣٥٢,٣٨٠)	(٣١٢,٠٤٣)	(١٧٦,٧٤١)	الربح قبل الضرائب
٦١٠,٤٥٧	٦٣٦,٦٥١	٢٩٨,٤٧٦	٣٣١,٢٨٨	مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
(١١,٢٢٢)	(١١,٩٣٩)	(٣,٩٦٥)	(٦,٤٨٢)	الربح للفترة
٥٩٩,٢٣٥	٦٢٤,٧١٢	٢٩٤,٥١١	٣٢٤,٨٠٦	
				موزع كما يلي :
٥٥١,٥٧٦	٥٩١,١٧٠	٢٨٦,٢٧٢	٣٢٠,٣٤٨	حقوق مساهمي الشركة الأم
٤٧,٦٥٩	٣٣,٥٤٢	٨,٢٣٩	٤,٤٥٨	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٥٩٩,٢٣٥	٦٢٤,٧١٢	٢٩٤,٥١١	٣٢٤,٨٠٦	
٣/٢٦ درهم	٣/٥٠ درهم	١/٦٩ درهم	١/٨٩ درهم	١٠ ربح السهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٩٩,٢٣٥	٦٢٤,٧١٢	٢٩٤,٥١١	٣٢٤,٨٠٦	الربح للفترة
الدخل الشامل الآخر				
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية				
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
(٢٩,٢٥٦)	(٦١,١٤٨)	٢٠,١٣٢	(٦٢,١٢٢)	(FVTOCI)، صافي
٥,٢٦٢	(٤,٧٤٣)	١,٢٢٥	(٩,٤٦٣)	تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
(٢٣,٩٩٤)	(٦٥,٨٩١)	٢١,٣٥٧	(٧١,٥٨٥)	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
٥٧٥,٢٤١	٥٥٨,٨٢١	٣١٥,٨٦٨	٢٥٣,٢٢١	للفترة
مجموع الدخل الشامل للفترة				
موزع كما يلي:				
٥٤٢,٠٧١	٥٥٧,٧٨٠	٣٠٣,٨٤١	٢٧٠,٩٤٤	حقوق مساهمي الشركة الأم
٣٣,١٧٠	١,٠٤١	١٢,٠٢٧	(١٧,٧٢٣)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٥٧٥,٢٤١	٥٥٨,٨٢١	٣١٥,٨٦٨	٢٥٣,٢٢١	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

المجموع	حقوق الأطراف غير المسيطرة	حقوق خاصة	بمساهمي الشركة الأم	أرباح مستبقاة	إحتياطي إعادة تقييم	تسمية تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي عالم	إحتياطي إلزامي وقانوني	رأس المال الصادر والمدفوع	الربح للفترة	
										ألف درهم	ألف درهم
١٢,٣٨٤,٩٨٢	٥٤٠,٢٣٩	١١,٨٤٤,٧٤٣	٩,٣٠٠,١٩١	(٢٨٤,١٢٠)	(١٩,٤٨٣)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٦,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠	-	الربح كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)	
٥٩٩,٢٣٥	٤٧,٦٥٩	٥٥١,٥٧٦	٥٥١,٥٧٦	-	-	-	-	-	-	الأدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى	
(٢٣,٩٩٤)	(١٤,٤٨٩)	(٩,٥٠٥)	-	-	(١٤,٧٦٧)	٥,٢٦٢	-	-	-	إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة	
٥٧٥,٢٤١	٣٣,١٧٠	٥٤٢,٠٧١	٥٥١,٥٧٦	(١٤,٧٦٧)	٥,٢٦٢	-	-	-	-	تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	
-	-	-	(٢,٤٨٩)	٢,٤٨٩	-	-	-	-	-	تحويل إلى الاحتياطي الإلزامي والقانوني	
-	-	-	(١,٦٠٦)	-	-	-	١,٦٠٦	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)	
(٣٣٨,١٥٤)	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	-	-	(١٤,٢٢١)	٨٤٦,٩٩١	١,٦٩٠,٧٧٠	-	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق)	
١٢,٦٢٢,٠٦٩	٥٧٣,٤٠٩	١٢,٠٤٨,٦٦٠	٩,٥٠٩,٥١٨	(٢٩٦,٣٩٨)	(٤,٧٤٣)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٦,٩٩١	١,٦٩٠,٧٧٠	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)	
١٢,٨٠٣,٨٥٠	٥٤١,٠٤٠	١٢,٢٦٢,٨١٠	٩,٧٩٢,٤٦٢	(٣٤١,١٤٥)	(٣٣,٠٢٢)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٦,٧٤٥	١,٦٩٠,٧٧٠	-	الربح للفترة	
٦٢٤,٧١٢	٣٣,٥٤٢	٥٩١,١٧٠	٥٩١,١٧٠	-	-	-	-	-	-	الربح للفترة	
(٦٥,٨٩١)	(٣٢,٥٠١)	(٣٣,٣٩٠)	-	(٢٨,٦٤٧)	(٤,٧٤٣)	-	-	-	-	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى	
٥٥٨,٨٢١	١,٠٤١	٥٥٧,٧٨٠	٥٩١,١٧٠	(٢٨,٦٤٧)	(٤,٧٤٣)	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة	
-	-	-	(٤٩,٤٣٠)	٤٩,٤٣٠	-	-	-	-	-	تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	
(٣٣٨,١٥٤)	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)	
١٣,٠٢٤,٥١٧	٥٤٢,٠٨١	١٢,٤٨٢,٤٣٦	٩,٩٩٦,٠٤٨	(٣٢٥,٣٦٢)	(٣٧,٧٦٥)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٦,٧٤٥	١,٦٩٠,٧٧٠	-	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

السنة أشهر المنتهية	السنة أشهر المنتهية	
في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
		<b>التدفقات النقدية من النشاطات التشغيلية</b>
٥٩٩,٢٣٥	٦٢٤,٧١٢	الربح قبل الضريبة
		تعديلات لـ:
٧٦,٤٨٥	٧٩,٧٢٣	استهلاك ممتلكات ومعدات
٦٣٧,٤٠٩	٣٥٢,٣٨٠	مخصص الانخفاض في القيمة
(١٧,٣٠٤)	٢,٤٨١	الخسارة / (الربح) الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات
(٢٩,٣٨٥)	(٣,٩٨٦)	الربح من سداد قروض متوسطة الأجل
		تعديلات القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال
(١٢,٣٥٦)	(١٧,٣٤٧)	الأرباح أو الخسائر (FVTPL)
(١,٢١٦)	(٢٤,٠٨٨)	تعديلات القيمة العادلة للمشتقات
-	٣٠,٠٠٠	تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
		<b>التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</b>
		النقص / (الزيادة) في الإيداعات لدى المصرف المركزي لأغراض
(٧,٣٢٥,٣٤١)	٧,١٥٠,٢٣٤	تنظيمية وشهادات الإيداع لدى المصارف المركزية
١,٠٩٨,٣٨٣	(٣٤,٨٥١)	(الزيادة) / النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك والتي تستحق بعد ثلاثة أشهر
		الزيادة في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو
(١٥٦,٨٨٤)	(٦٩٣,٥٦١)	الخسائر (FVTPL)
٢,٣٥٦,٦٨٧	(٢,٦٩٣,٧٠٨)	(الزيادة) / النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة
٢٠٢,٨٩٥	٤٥٣,٤٠٨	النقص في التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
(٤٠٩,٧١٣)	(١٣,٨١٥)	الزيادة في الفوائد مستحقة القبض والموجودات الأخرى
٤٨٠,٣٦٩	(٥٦,٥٠٢)	(النقص) / الزيادة في ودائع وأرصدة للبنوك
١,٤٥٠,١٢٣	(٩٢١,٦٩٣)	(النقص) / الزيادة في ودائع العملاء
(٧٦١,٤٥٧)	(٨١٨,٥١٣)	النقص في ودائع عملاء إسلامية
١٠٢,٧٧٣	١٦٠,١١٨	الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة
٥٥٥,١٢٧	٥٣,٧٢٢	الزيادة في الفوائد المستحقة والمطلوبات الأخرى
(١,١٦٠,٦٦٧)	٣٥٠,٣٥٠	الزيادة / (النقص) في قروض متوسطة الأجل
(١٢٥)	(٨,٧٩٤)	النقص في قروض طويلة الأجل
(٧٠٢,٣١٩)	(١,٧٧٧,٦٠٢)	النقص في اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
		<b>صافي النقد الناتج / (المستخدم في) النشاطات التشغيلية</b>
(٣,٠١٧,٢٨١)	٢,١٩٢,٦٦٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

السنة أشهر المنتهية في	السنة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
		التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(٢٥٣,١٩٣)	(٤٥,٣٠١)	عائدات من بيع ممتلكات ومعدات
٣٨,٨٧٧	٧,٨٩٤	صافي النقص في استثمارات لغير أغراض المتاجرة
١,٥٨٥,٢٧٦	١,١١٥,٠٦٦	
<u>١,٣٧٠,٩٦٠</u>	<u>١,٠٧٧,٦٥٩</u>	صافي النقد الناتج من النشاطات الاستثمارية
		التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية
		توزيعات أرباح مدفوعة
(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	
<u>(٣٣٨,١٥٤)</u>	<u>(٣٣٨,١٥٤)</u>	صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية
		صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
(١,٩٨٤,٤٧٥)	٢,٩٣٢,١٧٣	صافي فروق تحويل العملات الأجنبية
٥,٢٦٢	(٤,٧٤٣)	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٤,٤٢٧,٦٨٦	١٠,٧٨٥,٦٥٨	
<u>١٢,٤٤٨,٤٧٣</u>	<u>١٣,٧١٣,٠٨٨</u>	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش.م.ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة		النشاط الأساسي
		نسبة الملكية	التصويت المملوكة	
		%	%	
أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/١٠٠	٩٨/١٠٠	تمويل
شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/١٠٠	٩٩/١٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	تقديم خدمات
شركة المشرق الإسلامي للتمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٨٠	٩٩/٨٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	وساطة، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريس بريدج ليمند	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	سيارات الأغراض الخاصة
أوريستون ليمند	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	سيارات الأغراض الخاصة

\* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر المنشآت شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١- معلومات عامة "تتمة"

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد  
لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم  
يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات  
السوية التي تبدأ من أو  
بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة

١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصة في المنشآت الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض
١ يناير ٢٠١٣	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٢-١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤: *التقارير المالية المرئية* الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (ISAB) وبما يتفق كذلك مع متطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١٢ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٢-٢ التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تقوم الإدارة بعمل تقديرات هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتقديرات غير المؤكدة المماثلة للتي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ٣- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)	
١,٠٣٤,٢٢٧	٥٤٠,٠٠٩
٣٧,١٣٥	٤٠,٣٥١
٦٥٣,٥٧٠	٤٣٣,٦٦٤
١,٧٢٤,٩٣٢	١,٠١٤,٠٢٤
سندات دين	
أسهم	
صناديق مشتركة وأخرى	
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	
١,٠٤٨,٣١٠	١,٢٦٢,٥٦٦
٢٩٤,٩٨٥	٢٧٦,١٩٨
١,٣٤٣,٢٩٥	١,٥٣٨,٧٦٤
٣,٠٦٨,٢٢٧	٢,٥٥٢,٧٨٨
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	
(٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	
سندات دين	
٦,٢٠٠,٨٤٨	٧,١٨١,٥٩٣
٩,٢٦٩,٠٧٥	٩,٧٣٤,٣٨١
مجموع الموجودات المالية الأخرى	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٥,١٥٣,١٥٧	٦,٠٥١,٩٦٢	أرصدة داخل الإمارات العربية المتحدة
٤,١١٥,٩١٨	٣,٦٨٢,٤١٩	أرصدة خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>٩,٢٦٩,٠٧٥</u>	<u>٩,٧٣٤,٣٨١</u>	

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٤٤ مليون درهم (الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: ٤١ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٢٣٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢١٨ مليون درهم) والتي تمثل الإستثمار في صندوق ايميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الإستثمارات على أسعار السوق المدرجة.

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٣١,٩١١,٥٧٠	٢٩,٥٧٧,٩٣٢	قروض
٤,٣٣٧,٦٢٤	٤,٠٣٧,٩٨٥	سحب على المكشوف
١,٥٤٧,٧٥٨	١,٤٨٢,٧٠٨	بطاقات ائتمان
١١٥,٨٣٢	١٦١,٧٤٣	أخرى
<u>٣٧,٩١٢,٧٨٤</u>	<u>٣٥,٢٦٠,٣٦٨</u>	
<u>(٢,٨٦٦,٤٩١)</u>	<u>(٢,٥٩٤,٤٠٦)</u>	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٣٥,٠٤٦,٢٩٣</u>	<u>٣٢,٦٦٥,٩٦٢</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٤ - قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٣,٣٢٣,٤٨٦	٢,٨٠٥,٠٢٩	التصنيع
٢,٩٥٦,٥٧٦	٢,٥٦٦,٨٣٣	الإنشاءات
٧,٦٦٣,٢٧٧	٦,٤٧٩,٦٢٠	التجارة
١,٠٤١,٧٠٣	١,٠٩٢,٤٦٣	النقل والمواصلات
٤,٨٥٨,٦٧١	٤,٦٢٤,٣٠٤	الخدمات
٢,٩٠٢,٩٣٨	٢,٨٢٣,٩٣٨	المؤسسات المالية
٩,٧٧٥,٦١٧	٩,٤٤٢,١٩٧	الأفراد
٥,٣٧٢,٠٧٦	٥,٣٨٣,١٣٤	الحكومة والقطاع العام
١٨,٤٤٠	٤٢,٨٥٠	أخرى
٣٧,٩١٢,٧٨٤	٣٥,٢٦٠,٣٦٨	
(٢,٨٦٦,٤٩١)	(٢,٥٩٤,٤٠٦)	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
٣٥,٠٤٦,٢٩٣	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	

(ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٢,٥٩٤,٤٠٦	٣,٠٩٩,٧١٤	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٢١٣,٧٢٦	٦٤٠,٢٨٦	مخصص انخفاض القيمة للفترة / السنة
٧٥,٩٠٥	٢٢٠,٤٧٦	فوائد معلقة
(١٧,٥٤٦)	(٥٠,٧١٥)	استردادات خلال الفترة / السنة
-	(١,٣١٥,٣٥٥)	شطب خلال الفترة / السنة
٢,٨٦٦,٤٩١	٢,٥٩٤,٤٠٦	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٢,٦١٤,٢٦٦	٢,٤٠٤,٦٩١	تمويل
١,٤١٧,٤٠٦	١,٠٢٦,٠٠٠	مراوحة
٤,٠٣١,٦٧٢	٣,٤٣٠,٦٩١	إجارة
٨٠٧,٨٧٦	٤٩٦,٩٨٤	إستثمار
٣٦٣,٢٣٠	٣٧٨,٢٦٣	مشاركة
-	٤٥٠,٨٦٦	مضاربة
١,١٧١,١٠٦	١,٣٢٦,١١٣	وكالة
٥,٢٠٢,٧٧٨	٤,٧٥٦,٨٠٤	المجموع
(١٠٨,٩٤٠)	(١١٤,٣٣٩)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٦٥,٢٩١)	(٧٧,٦٨٤)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٤,٥٦٤,٧٨١	

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب قطاع

الصناعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٢١١,٧٤٤	١,٦٣٩,٩٣٥	الحكومة والقطاع العام
١,٢٢٨,٣٥٣	٣٠٩,٢٥٨	الإنشاءات
١,٣٧٤,٦٠٧	١,٣٥٥,٧٥٢	الخدمات
٢٥٧,٣٦١	١٧٦,٠٥٥	المؤسسات المالية
٩٢٣,٢٨١	٩٤٤,٢٦١	الأفراد
٩,٠١٦	٧,٩٤٦	النقل والمواصلات
١٧٢,٧٣٨	٢١٠,٠٧٨	التجارة
٢٥,٢٥٤	١١١,٩٣٢	الصناعة
٤٢٤	١,٥٨٧	أخرى
٥,٢٠٢,٧٧٨	٤,٧٥٦,٨٠٤	المجموع
(١٠٨,٩٤٠)	(١١٤,٣٣٩)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٦٥,٢٩١)	(٧٧,٦٨٤)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٤,٥٦٤,٧٨١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة، كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في	للسنة أشهر المنتهية	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٦,٠٩٣	٦٥,٢٩١	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣٠,٩٨٠	١٠,٣٥٨	مخصص إنخفاض القيمة خلال الفترة / السنة
١,٩١٦	٢,٠٣٥	أرباح معلقة
(١٠٣,٦٩٨)	-	شطب خلال الفترة / السنة
<u>٦٥,٢٩١</u>	<u>٧٧,٦٨٤</u>	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

## ٦- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١٢، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٤٥ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: ٢٥٣ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصادفي قيمة دفترية ١١ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: ٢٢ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ٨ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: ٣٩ مليون درهم).

## ٧- قروض متوسطة الأجل

٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	
٢٠١١	٢٠١٢	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣	قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,١٩٠,٤١٩	١,٥٣٦,٧٨٣	أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة
<u>٤,٦٣٤,٠١٢</u>	<u>٤,٩٨٠,٣٧٦</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٧- قروض متوسطة الأجل "تتمة"

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

القرض المؤهل من الطبقة الثانية يُستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ وهو قرض مؤهل كقرض مساند من الطبقة الثانية للسنتين الأوليتين وبعدها سيتم إطفاءه بمعدل ٢٠% سنوياً للخمس سنوات الأخيرة وحتى ٢٠١٦ لأغراض احتساب كفاية رأس المال.

تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتُحتسب بسعر ٤/٥٠% للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، ٥/٠٠% للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٥/٢٥% لغاية تاريخ الاستحقاق.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (FRNs) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٣١ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٤ يناير ٢٠١٧	١٣/١% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٦٩,٤٨٣	١,١٩٠,٤١٩
١٢ مارس ٢٠١٤	١٠/١% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١٨٣,٦٥٠	-
٢ مايو ٢٠١٤	٧٠/١% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١٨٣,٦٥٠	-
		<u>١,٥٣٦,٧٨٣</u>	<u>١,١٩٠,٤١٩</u>

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب إتفاقية مؤرخة في ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

تتضمن الأوراق متوسطة الأجل مبلغ ١/١٧ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١/١٩ مليار درهم) وهي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاءه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لأغراض احتساب كفاية رأس المال. تم الموافقة على السندات المعومة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ٨- رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد) تم دفعها بالكامل.

خلال الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% والتي تعادل قيمتها ٣٣٨ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين التي تم انعقادها في ٢٨ فبراير ٢٠١٢.

## ٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا مبلغ ٤٣ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ : ٥٣ مليون درهم).

## ١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

للسنة أشهر المنتهية	للسنة أشهر المنتهية	الربح للفترة (ألف درهم)
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	(الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)
(غير مدقق)	(غير مدقق)	عدد الأسهم العادية القائمة
٥٥١,٥٧٦	٥٩١,١٧٠	ربح السهم الواحد (درهم)
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)
٣/٢٦	٣/٥٠	
٣/٢٦	٣/٥٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ١١- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
٥٠٠,٠٥٥	٦٧٣,٠٧٧	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية والتي تستحق خلال ثلاثة شهور: النقد في الصندوق
٢,٢٠٢,١٠٢	١,١٢٧,٦٥٨	أرصدة لدى المصارف المركزية:
٢,٣٣٨,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	حسابات جارية وأرصدة أخرى لدى المصارف المركزية
٨,٦٧٢,٩٣١	١٠,١٤٧,٧٣٨	شهادات إيداع لدى المصارف المركزية
١٣,٧١٣,٠٨٨	١٢,٤٤٨,٤٧٣	ودائع وأرصدة مطلوبة من البنوك تستحق خلال ٣ أشهر

## ١٢- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة:

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٣٨,٨١٠,٨٨٤	٣٨,٣٣٥,٠٥٩	الحسابات المتقابلة
٦,٣٧٢,٠٤٦	٦,٢٧٩,١٢١	ضمانات
٤٥,١٨٢,٩٣٠	٤٤,٦١٤,١٨٠	اعتمادات مستندية

## ١٣- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي السنة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ و ٢٠١١ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ١٤- معاملات الأطراف ذات العلاقة

(أ) إن بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاكاً رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. تتم المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة جوهرياً بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢/٣٤% من رأسمالها، وتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)	
٢,٢٢٣,٤٩٦	٢,١٩٩,٥٣٠	قروض وسلف بالقيمة المطفأة
٩٥٣,٧٧٢	٩٨٠,٢٦٣	ودائع العملاء
٢,٢٣٥,٤٨٨	٢,٠٢٣,٩٧٩	اعتمادات مستندية وخطابات ضمان

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات الأطراف ذات العلاقة كما يلي :

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق)	
٤٠,٠٥٧	٤٩,٩٨٤	إيرادات فوائد
١١,٥٧٨	٨,٨١٨	مصاريف فوائد
٤٦,١١١	٣١,٣٩٦	إيرادات أخرى، صافي

## ١٥- معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١٥ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

فيما يلي قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.

٢. قطاع خدمات الأفراد المحلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.

٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.

٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. يتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزيد به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١٥ - معلومات عن القطاعات "تنمة"

القطاعات التي من الممكن التفرير عنها "تنمة"

المجموع ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)					
		تأمين ألف درهم	خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم	خدمات مصرفية دولية ألف درهم	الجزئية وأوراق رأس المال ألف درهم	الأفراد المحليين ألف درهم	المؤسسات المحلية ألف درهم
٩٠٧,٨١٦	١٠٠,٠٨٦	٦,٠٠٥	٤٣,٩٥٩	١٣٣,٤٦٨	(٥٦,٧٢٤)	٣٧٠,٩٧٣	٣١٠,٠٩٩
٩٨٧,١٤٢	١٣,٨٥٩	٢٠٦,٠٣٠	٢٧,٣٨٦	١٧٣,٨٥٤	٢٠٨,٦٩٣	١٤٩,٣٣٣	٢٠٧,٩٨٧
١,٨٩٥,٠٠٨	١١٣,٩٤٥	٢١٢,٠٣٥	٧١,٣٤٥	٣٠٧,٣٢٢	١٥١,٩٦٩	٥٢٠,٣٠٦	٥١٨,٠٨٦
(٩٠٥,٩٧٩)							
(٣٥٢,٣٧٨)							
٦٣٦,٦٥١							
(١١,٩٣٩)							
٦٢٤,٧١٢							
٥٩١,١٧٠							
٣٣,٥٤٢							
٦٢٤,٧١٢							
٧٦,٤٣٩,٠٨٩	٧,٢٣٠,٥٧٨	٣,٢١١,٦٤٧	٥,٣٠٠,٨٩٣	١٥,٢٢٣,٢٦٦	١٧,٠٤٦,٢١٣	٧,٨٣٣,٦٥٠	٢٠,٥٩٢,٨٤٢
٦٣,٤١٤,٥٧٢	٢,٤٩٤,٦١٦	٢,١١٦,٦٩٦	٤,٤٧٥,٨٣٦	٨,٥٤٥,٩٠٠	١٢,٣٧٥,٦٩٧	١١,١٨٩,٧٠٠	٢٢,٢١٦,١٢٧

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)

مصاريف عمومية وإدارية  
مخصصات الانخفاض في القيمة  
الربح قبل الضرائب  
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية  
الربح للفترة

موزعة كما يلي :  
حقوق مساهمي الشركة الأم  
حقوق الأطراف غير المسيطرة

موجودات القطاع  
مطلوبات القطاع



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١٥ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقرّ الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الموجودات غير المتداولة **		الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين *		
		للسنة أشهر	للسنة أشهر	
٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق)	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٤٤٨,١٦٥	١,٣٨٢,٤٢٣	١,٩٨٤,٤٨٩	١,٦٦٢,٠٥٩	الإمارات العربية المتحدة
٦٢,٢٤٥	٥٣,٦٣٨	١٢١,٠٥٥	١٦٢,٣٦٥	دول أخرى في الشرق الأوسط
٤,٣٦٧	٣,٧٨٦	٣٧,٨٠٢	٥٠,٦٦٦	دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية
١,٠٧٨	١,٢١١	١٨,٦٨٥	١٩,٩١٨	دول أخرى
<u>١,٥١٥,٨٥٥</u>	<u>١,٤٤١,٠٥٨</u>	<u>٢,١٦٢,٠٣١</u>	<u>١,٨٩٥,٠٠٨</u>	

\* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

\*\* الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١٦ - كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم إحتسابها وفقاً لتعاميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
١٢,٨١٣,٢٩٧	١٢,٦١٤,٢٢٦	قاعدة رأس المال
٤,٦٨١,٦٢٣	٥,٠٥٥,٥٠٦	مستوى ١
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	مستوى ٢* اقتطاع من رأس المال
١٧,٤٦٣,٠٩٥ (أ)	١٧,٦٣٧,٩٠٧	مجموع قاعدة رأس المال
٧٠,٨٠٠,٨٢٣	٧١,١٠٨,٢٤٥	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٣٤٠,٨٠٧	٣٠٩,٤٧٧	مخاطر الائتمان
٥,٩٠٢,٠٦٨	٦,٤٧٢,٤٥٨	مخاطر السوق
٧٧,٠٤٣,٦٩٨ (ب)	٧٧,٨٩٠,١٨٠	مخاطر تشغيلية
		الموجودات المرجحة حسب المخاطر
%٢٢/٦٧	%٢٢/٦٤	نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]

\* يتضمن قاعدة رأس المال من المستوى ٢ كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١ قروض متوسطة الأجل مساندة مؤهلة (إيضاح ٧).

## ١٧ - الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم الموافقة على هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة ٢ إلى الصفحة ٢٤ من قبل مجلس الإدارة في ٢٢ يوليو ٢٠١٢.